I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 2140/79 DER KOMMISSION

vom 28. September 1979

zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge sowie einiger für ihre Anwendung erforderlicher Koeffizienten und Kurse

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 987/79 (2), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 878/77 des Rates vom 26. April 1977 über die in der Landwirtschaft anzuwendenden Umrechnungskurse (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2139/79 (4),

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1516/78 der Kommission vom 30. Juni 1978 über die Anpassung der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 651/78 (5), insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 652/79 des Rates vom 29. März 1979 (6) wurden die Auswirkungen der Einführung des Europäischen Währungssystems im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik dargelegt und wurde die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 geändert.

Infolge der im Rahmen des Europäischen Währungssystems durchgeführten Anpassungen der Leitkurse und der Änderungen der repräsentativen Kurse führen die Bestimmungen des Artikels 1 und des Artikels 2 Absatz 1 Buchstabe a) und Absatz 1a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 dazu, daß für Dänemark und Irland keine Währungsausgleichsbeträge festgesetzt werden, für die Benelux-Länder aber Währungsausgleichsbeträge, die mit einem Prozentsatz von 1,9, für die Bundesrepublik Deutschland solche, die mit einem Prozentsatz von 9,8 und für Frankreich solche, die mit einem Prozentsatz von 3,7 für Rindfleisch, Zucker und Isoglukose, Getreide sowie Geflügel errechnet werden, festzusetzen sind. Bei der Bundesrepublik Deutschland führt die Anwendung von Artikel 2 Absatz 1a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 insbesondere zur Beibehaltung des Prozentsatzes in der bisherigen Höhe.

Außerdem gilt für Frankreich der Unterschied von 3,7 auch für Milch und Milcherzeugnisse. Auf Wein ist ein Unterschied von 5,3 anzuwenden. Für Schweinefleisch wird kein Währungsausgleichsbetrag mehr erhoben. Wegen der differenzierten Anwendung der neuen, mit der Verordnung (EWG) Nr. 1265/79 (7) eingeführten Wechselkurse ist es jedoch nötig, insbesondere auf Milch und Milcherzeugnisse, die Unterschiede von 2,4 für die Benelux-Länder und 10,8 für die Bundesrepublik Deutschland anzuwenden.

Nach Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) und Absatz 1a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sind die Währungsausgleichsbeträge für Italien und das Vereinigte Königreich gleich den Beträgen, die sich ergeben, wenn auf die Preise der Durchschnitt der Prozentsätze angewandt wird, der dem Unterschied entspricht zwischen

— dem Verhältnis des im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik angewandten Umrechnungskurses der Währung des betreffenden Mitgliedstaats zur tatsächlichen Parität der einzelnen Währungen der Mitgliedstaaten, die untereinander in einem jeweiligen Abstand im Kassa-Geschäft von höchstens 2,25 v. H. gehalten werden, und

— dem in einem festzulegenden Zeitraum festgestellten Kassa-Wechselkurs der Währung des betreffenden Mitgliedstaats gegenüber den einzelnen

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 123 vom 19. 5. 1979, S. 9.
(3) ABl. Nr. L 106 vom 29. 4. 1977, S. 27.
(4) ABl. Nr. L 246 vom 29. 9. 1979, S. 76.
(5) ABl. Nr. L 178 vom 1. 7. 1978, S. 63.
(6) ABl. Nr. L 84 vom 4. 4. 1979, S. 1.
(7) ABl Nr. L 161 vom 29. 6. 1979, S. 2.

Währungen der Mitgliedstaaten, die untereinander in einem jeweiligen Abstand im Kassa-Geschäft von höchstens 2,25 v. H. gehalten werden.

Dieser Unterschied wird jedoch um 1,5 Punkte vermindert.

Bei der italienischen Lira und dem englischen Pfund sollten diese Währungsausgleichsbeträge unter Berücksichtigung der für diese Währungen festgesetzten neuen repräsentativen Kurse für alle Sektoren auf der Grundlage der während des Bezugszeitraums vom 22. bis 28. August 1979 für die italienische Lira und vom 19. bis 25. September 1979 für das englische Pfund festgestellten Wechselkurse beim Kassaverkauf berechnet werden, um eine je nach Sektor unterschiedliche Behandlung zu vermeiden.

Es ist angezeigt, die mit der Verordnung (EWG) Nr. 2139/79 festgesetzten und in Artikel 2a Absätze 3 bis 6 und 8 der Verordnung (EWG) Nr. 878/77 genannten neuen repräsentativen Kurse zu berücksichtigen. Artikel 2a dieser Verordnung sieht vor, daß diese Kurse für die meisten Sektoren am 1. Oktober 1979 wirksam werden. Die Währungsausgleichsbeträge sind also von diesem Datum an festzusetzen.

Die Anwendung der Vorschriften von Artikel 2 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 führt für den Weinsektor zur Nichtanwendung der Währungsausgleichsbeträge in Frankreich und einer Anwendung eines verringerten Währungsausgleichsbetrags in Italien.

Im Handel mit Drittländern sind die in ECU festzusetzenden Belastungen bei der Einfuhr sowie die Erstattungen und Abschöpfungen bei der Ausfuhr mit einem Koeffizienten zu multiplizieren, der von dem Prozentsatz abzuleiten ist, der zur Berechnung des Währungsausgleichsbetrags angewandt wurde.

Nach Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 der Kommision vom 29. Mai 1975 über die Durchführungsvorschriften für die Währungsausgleichsbeträge (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1150/79 (2), wird im Handel innerhalb der Belgisch-Luxemburgischen Wirtschaftsunion und zwischen dieser und den Niederlanden kein Währungsausgleichsbetrag angewandt, da diese Länder als einziger Mitgliedstaat gelten.

Zur Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 ist für die Umrechnung der italienischen Lira und des englischen Pfundes in die Währungen der anderen Mitgliedstaaten sowie für die italienische Lira gegenüber dem englischen Pfund ein Wechselkurs vorzusehen.

(1) ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 37.
(2) ABl. Nr. L 144 vom 13. 6. 1979, S. 8.

Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 243/78 der Kommission vom 1. Februar 1978 über die Vorausfestsetzung der Währungsausgleichsbeträge (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1544/78 (4), sieht vor, daß im voraus festgesetzte Währungsausgleichsbeträge entsprechend zu ändern sind, falls während der Gültigkeitsdauer einer Lizenz ein neuer repräsentativer Kurs wirksam wird. Ein solcher neuer Kurs muß vor Einreichung des Lizenzantrags beschlossen worden sein. Dies ist nur auf dem Schweinefleischsektor in der Bundesrepublik Deutschland und den Benelux-Ländern der Fall.

Die durch die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge wurden durch die Verordnung (EWG) Nr. 1367/79 (5), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2058/79 (6), festgesetzt. Diese Verordnung ist durch eine neue zu ersetzen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme der betreffenden Verwaltungsausschüsse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die in Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Währungsausgleichsbeträge werden für die einzelnen Mitgliedstaaten in Anhang I festgesetzt.

Artikel 2

Die in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 genannten Koeffizienten werden in Anhang II festgesetzt.

Artikel 3

Die bei der Anwendung des Artikels 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 anzuwendenden Wechselkurse für die italienische Lira, das englische Pfund und das irische Pfund werden in Anhang III festgesetzt.

Artikel 4

Die Koeffizienten für die Änderungen, die aufgrund von Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG)

(3) ABl. Nr. L 37 vom 7. 2. 1978, S. 5.
(4) ABl. Nr. L 182 vom 5. 7. 1978, S. 7.
(5) ABl. Nr. L 164 vom 2. 7. 1979, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 241 vom 24. 9. 1979, S. 1.

Nr. 243/78 an den im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträgen vorzunehmen sind, werden in Anhang IV aufgeführt.

Artikel 5

Die Verordnung (EWG) Nr. 1367/79 wird hiermit aufgehoben. Ausgenommen sind die Bestimmungen betreffend die Änderung von vor dem 1. Oktober 1979 im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträgen, die spätestens 6 Monate nach Inkrafttreten dieser Verordnung aufgehoben werden.

Artikel 6

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1979 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. September 1979

Für die Kommission

Finn GUNDELACH

Vizepräsident

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
10.01 A	45,84	129,7	8,94	8,791		7 665	34,62
10.01 B	67,95	192,2	13,25	13,031		11 363	51,32
10.02	43,59	123,3	8,50	8,360		7 290	32,92
10.03	40,69	115,1	7,93	7,803		6 804	30,73
10.04	39,14	110,7	7,63	7,506		6 545	29,56
10.05 B	40,69	115,1	7,93	7,803		6 804	30,73
10.07 B	40,05	113,3	7,81	7,680		6 697	30,25
10.07 C	40,05	113,3	7,81	7,680		6 697	30,25
11.01 A	58,20	164,6	11,36	11,160		9 731	43,95
11.01 B	55,05	155,7	10,74	10,556		9 205	41,57
11.02 A I a)	94,63	267,6	18,46	18,147		15 824	71,47
11.02 A I b)	62,86	177,7	12,27	12,052		10 509	47,47
11.01 C	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
11.01 D	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.01 E I	56,97	161,1	11,10	10,924		9 525	43,02
11.01 E II	37,43	105,9	7,30	7,178		6 260	28,27
ex 11.01 G (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.01 G (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 A II	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 A III	56,97	161,1	11,10	10,924		9 525	43,02
11.02 A IV	54,80	155,0	10,68	10,508		9 163	41,38
11.02 A V a) 1	61,04	172,6	11,90	11,704		10 206	46,10
11.02 A V a) 2	61,04	172,6	11,90	11,704		10 206	46,10
11.02 A V b)	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 11.02 A VII (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 A VII (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 B I a) 1	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
11.02 B I a) 2 aa)	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 B I a) 2 bb)	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 B I b) 1	56,97	161,1	11,10	10,924		9 525	43,02
11.02 B I b) 2	54,80	155,0	10,68	10,508		9 163	41,38
11.02 B II a)	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 B II b)	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 B II c)	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 B II d) (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 B II d) (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 C I	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 C II	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 C III	65,10	184,1	12,69	12,484		10 886	49,17
11.02 C IV	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 C V	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 C VI (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 C VI (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 D I	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 D II	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 D III	46,76	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
11.02 D IV	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 D V	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 D VI (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 D VI (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 E I a) 1	46,76	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
11.02 E I a) 2	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 E I b) 1	56,97	161,1	11,10	10,924		9 525	43,02
11.02 E I b) 2	70,45	199,2	13,73	13,511		11 781	53,21
11.02 E II a)	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 E II b)	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 E II c)	44,76	126,6	8,72	8,583		7 484	33,80
ex 11.02 E II d) 2 (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 E II d) 2 (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 F I	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 F II	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 F III	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
11.02 F IV	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 F V	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 F VII (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 F VII (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 G I	34,38	97,2	6,71	6,593		5 749	25,97
11.02 G II	27,67	78,2	5,39	5,306		4 627	20,90
11.07 A I a)	81,60	230,7	15,91	15,648		13 644	61,62
11.07 A I b)	60,97	172,4	11,89	11,692		10 195	46,04
11.07 A II a)	72,43	204,8	14,12	13,889		12 111	54,70
11.07 A II b)	54,12	153,0	10,55	10,378		9 049	40,87
11.07 B	63,07	178,3	12,29	12,094		10 546	47,63
11.08 A I	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
11.08 A III	94,89	268,3	18,51	18,197		15 867	71,66
11.08 A IV	65,51	185,2	12,77	14,153		10 954	49,48
11.08 A V	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
11.09	165,02	466,7	32,18	31,647		27 596	124,63
17.02 B II a) (3)	80,16	226,7	15,62	15,371		13 404	60,54
17.02 B II b) (3)	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
21.07 F II	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
23.02 A I a)	11,45	32,4	2,23	2,196		1 915	8,65
23.02 A I b)	36,89	104,3	7,19	7,075		6 169	27,86
23.02 A II a)	10,18	28,8	1,98	1,952		1 702	7,69
23.02 A II b)	40,71	115,1	7,94	7,807		6 807	30,75
23.03 A I	73,24	207,1	14,27	14,045		12 247	55,31
23.07 B I a) 1 (5)	6,51	18,4	1,27	1,248		1 089	4,92
23.07 B I a) 2 (4) (5)	6,51	18,4	1,27	1,248		1 089	4,92
23.07 B I b) 1 (5)	20,35	57,5	3,97	3,901		3 402	15,37
23.07 B I b) 2 (4) (5)	20,35	57,5	3,97	3,901		3 402	15,37
23.07 B I c) 1 (5)	40,69	115,1	7,93	7,803		6 804	30,73
23.07 B I c) 2 (4) (5)	40,69	115,1	7,93	7,803		6 804	30,73

Fußnoten

(1) Hirse.

(2) Sorghum.

(3) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(4) Enthält das Erzeugnis Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke), so wird der angegebene Betrag durch folgenden Zusatzbetrag erhöht:

Anteil des Milchpulvers oder -granulats (mit Ausnahme von Molke) am Enderzeugnis	Deutschland DM/t	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs/t	Niederlande hfl/t	Vereinigtes Königreich £/t	Irland £/t	Italien Lit/t	Frankreich ffrs/t
mehr als 12 und weniger als 30 Gewichtshundertteile	36,59	117,3	8,09	6,30		5 491	24,80
30 oder mehr und weniger als 50 Gewichtshundertteile	73,18	234,8	16,18	12,59		10 981	49,59

a) Im Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,92 multipliziert.

b) Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse enthalten:

— Magermilchpulver, das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und denaturiert worden ist oder für welches eine Beihilfe gewährt worden ist, und das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1844/77 (ABl. Nr. L 205 vom 11. 8. 1977) denaturiert worden ist,

und

— Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran oder Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat,

werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

c) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung insbesondere den tatsächlichen Gewichtsanteil je Tonne Enderzeugnis an:

— Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke),

— Molkepulver oder -granulat,

— Kasein und/oder zugefügtem Kaseinat

anzugeben.

(5) Für Waren, die Erzeugnisse der Tarifnummer 07.06 oder der Tarifstelle 11.04 C des Gemeinsamen Zolltarifs enthalten, wird für den Anteil Getreide kein Währungsausgleichsbetrag gezahlt. Die genannten Beträge werden jedoch angewandt, wenn die Währungsausgleichsbeträge zu erheben sind.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung die vollständige Zusammensetzung des Erzeugnisses mit genauer Angabe des Gewichtsanteils jedes einzelnen enthaltenen, nicht milchhaltigen Erzeugnisses nach Zolltarifnummern anzugeben.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
01.03 A II a)	22,98	74,10	5,11	3,955		3 449	
01.03 A II b)	27,02	87,10	6,01	4,650		4 055	
02.01 A III a) 1	35,14	113,30	7,81	6,047		5 273	
02.01 A III a) 2	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
02.01 A III a) 3	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.01 A III a) 4	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
02.01 A III a) 5	30,57	98,50	6,79	5,261		4 588	
02.01 A III a) 6 aa)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.05 A I	14,06	45,30	3,12	2,419		2 109	
02.05 A II	15,46	49,80	3,44	2,661		2 320	
02.05 B	8,43	27,20	1,87	1,451		1 266	
02.06 B I a) 1	35,14	113,30	7,81	6,047		5 273	
02.06 B I a) 2 aa)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I a) 2 bb)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I a) 2 cc)	49,20	158,60	10,93	8,466		7 383	
02.06 B I a) 3	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
02.06 B I a) 4	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I a) 5	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
02.06 B I a) 6	30,57	98,50	6,79	5,261		4 588	
ex 02.06 B I a) 7 (1)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.06 B I a) 7 (2)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I b) 1	35,14	113,30	7,81	6,047		5 273	
02.06 B I b) 2 aa)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I b) 2 bb)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I b) 2 cc)	49,20	158,60	10,93	8,466		7 383	
02.06 B I b) 3 aa)	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
02.06 B I b) 3 bb)	99,10	319,40	22,02	17,054		14 871	
02.06 B I b) 4 aa)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I b) 4 bb)	78,01	251,40	17,34	13,425		11 707	
02.06 B I b) 5 aa)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	98,04	316,00	21,79	16,872		14 712	
02.06 B I b) 6 aa)	30,57	98,50	6,79	5,261		4 588	
02.06 B I b) 6 bb)	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (1)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (2)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I b) 7 bb) (4)	99,10	319,40	22,02	17,054		14 871	
15.01 A I (a)	11,24	36,20	2,50	1,935		1 687	
15.01 A II	11,24	36,20	2,50	1,935		1 687	
16.01 A	49,20	158,60	10,93	8,466		7 383	
16.01 B I (b) (3)	82,58	266,20	18,35	14,211		12 392	
16.01 B II (b) (3)	56,22	181,20	12,50	9,676		8 437	
16.02 A II	45,68	147,20	10,15	7,862		6 855	
16.02 B III a) 1	47,44	152,90	10,54	8,164		7 119	
16.02 B III a) 2 aa) 11	86,09	277,50	19,13	14,816		12 920	
16.02 B III a) 2 aa) 22	72,04	232,20	16,01	12,397		10 810	
16.02 B III a) 2 aa) 33 (3)	47,44	152,90	10,54	8,164		7 119	
16.02 B III a) 2 bb) (3)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
16.02 B III a) 2 cc)	23,54	75,90	5,23	4,052		3 533	

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetti.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(2) Produits autres que ceux visés à la note (1).

(2) Other products than those falling under (1).

(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(2) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (1).

(2) Andere produkten dan vermeld bij (1).

(2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.

(3) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.

(3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.

Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.

(3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.

(3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.

(3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.

(4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.

(4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.

(4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.

(4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.

(4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.

(4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
			— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —				
01.02 A II (1) (7)	34,15	96,6	6,66	6,550		5 711	25,79
			— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt —				
02.01 A II a) 1	64,89	183,5	12,65	12,445		10 851	49,00
02.01 A II a) 2	51,91	146,8	10,12	9,956		8 681	39,20
02.01 A II a) 3	77,86	220,2	15,18	14,934		13 021	58,81
02.01 A II a) 4 aa)	51,91	146,8	10,12	9,956		8 681	39,20
02.01 A II a) 4 bb)	88,79	251,2	17,32	17,030		14 849	67,06
02.01 A II b) 1 (2)	57,71	163,3	11,26	11,069		9 652	43,59
02.01 A II b) 2 (2)	46,17	130,6	9,01	8,855		7 721	34,87
02.01 A II b) 3 (2)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.01 A II b) 4 aa) (2)	46,17	130,6	9,01	8,855		7 721	34,87
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2) (3)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.06 C I a) 1	51,91	146,8	10,12	9,956		8 681	39,20
02.06 C I a) 2	74,11	209,6	14,45	14,213		12 393	55,97
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	74,11	209,6	14,45	14,213		12 393	55,97
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	44,40	125,6	8,66	8,515		7 424	33,53
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	29,71	84,0	5,79	5,698		4 969	22,44

(1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses, autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

(1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvier og køer, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre, køer og kvier, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

(2) The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

(2) L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

(2) Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(4) Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.

(4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(4) Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).

(5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(5) Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(6) Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(7) En vertu du règlement (CEE) n° 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.

(7) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.

(7) Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.

(7) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.

(7) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.

(7) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —				
01.05 A I	3,36	9,5	0,66	0,645		563	2,54
01.05 A II	1,59	4,5	0,31	0,305		266	1,20
			— 100 kg —				
01.05 B I	6,24	17,6	1,22	1,196		1 043	4,71
01.05 B II	9,83	27,8	1,92	1,885		1 644	7,42
01.05 B III	8,86	25,1	1,73	1,699		1 481	6,69
01.05 B IV	6,64	18,8	1,30	1,272		1 109	5,01
01.05 B V	10,81	30,5	2,11	2,072		1 807	8,16
02.02 A I a)	7,83	22,1	1,53	1,502		1 310	5,92
02.02 A I b)	8,91	25,2	1,74	1,708		1 489	6,73
02.02 A I c)	9,70	27,4	1,89	1,861		1 623	7,33
02.02 A II a)	11,56	32,7	2,25	2,218		1 934	8,73
02.02 A II b)	14,04	39,7	2,74	2,693		2 348	10,60
02.02 A II c)	15,60	44,1	3,04	2,992		2 609	11,78
02.02 A III a)	12,66	35,8	2,47	2,427		2 116	9,56
02.02 A III b)	13,83	39,1	2,70	2,653		2 313	10,45
02.02 A IV	9,48	26,8	1,85	1,817		1 585	7,16
02.02 A V	15,44	43,6	3,01	2,960		2 581	11,66
02.02 B I	24,68	69,8	4,82	4,732		4 127	18,64
02.02 B II a) 1	10,67	30,1	2,08	2,047		1 785	8,06
02.02 B II a) 2	17,16	48,5	3,34	3,291		2 870	12,96
02.02 B II a) 3	15,21	43,0	2,97	2,918		2 545	11,50
02.02 B II a) 4	10,43	29,5	2,04	1,999		1 743	7,88
02.02 B II a) 5	16,98	48,0	3,31	3,256		2 839	12,83
02.02 B II b)	8,02	22,7	1,57	1,538		1 341	6,06
02.02 B II c)	5,55	15,7	1,08	1,065		928	4,19
02.02 B II d) 1	20,75	58,7	4,05	3,979		3 470	15,68
02.02 B II d) 2	15,64	44,2	3,05	2,999		2 615	11,81

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden *Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione* Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden *Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione* Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
				— 100 kg —			
02.02 B II d) 3	14,70	41,6	2,87	2,818		2 457	11,10
02.02 B II e) 1	20,05	56,7	3,92	3,847		3 354	15,15
02.02 B II e) 2 aa)	8,53	24,1	1,67	1,636		1 426	6,44
02.02 B II e) 2 bb)	14,69	41,5	2,87	2,817		2 456	11,10
02.02 B II e) 3	13,81	39,1	2,70	2,647		2 309	10,43
02.02 B II f)	24,68	69,8	4,82	4,732		4 127	18,64
02.02 C	5,55	15,7	1,08	1,065		928	4,19
02.05 C	12,34	34,9	2,41	2,366		2 063	9,32
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
04.05 A I a) 1	2,39	6,8	0,47	0,459		400	1,81
04.05 A I a) 2	0,99	2,8	0,19	0,190		166	0,75
				— 100 kg —			
04.05 A I b)	10,39	29,4	2,02	1,992		1 737	7,85
04.05 B I a) 1	46,96	132,9	9,13	9,005		7 852	35,48
04.05 B I a) 2	12,05	34,1	2,34	2,311		2 015	9,11
04.05 B I b) 1	21,20	60,0	4,12	4,064		3 544	16,01
04.05 B I b) 2	22,65	64,1	4,40	4,343		3 787	17,11
04.05 B I b) 3	48,63	137,6	9,45	9,324		8 130	36,74
35.02 A II a) 1	42,18	119,4	8,20	8,088		7 053	31,87
35.02 A II a) 2	5,71	16,2	1,11	1,096		955	4,32

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
ex 04.01 A I	ausgenommen Molke	(10)	2,70 (d)	8,7 (d)	0,60 (d)
04.01 A II		(10)	2,70 (c)	8,7 (c)	0,60 (c)
04.01 B I		(10)	2,41 (d)	7,8 (d)	0,53 (d)
04.01 B II		(10) (11)	1,88 (d)	6,0 (d)	0,42 (d)
04.01 B III		(10) (11)	1,51 (d)	4,9 (d)	0,34 (d)
04.02 A II a) 1		(9)	35,20	113,4	7,82
04.02 A II a) 2		(9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II a) 3		(9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II a) 4		(9)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)	35,20	113,4	7,82
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II b) 3		(9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II b) 4		(9)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 A III a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)	2,70 (d)	8,7 (d)	0,60 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)	5,94 (d)	19,1 (d)	1,32 (d)
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)	2,15 (d)	6,9 (d)	0,48 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(9)	5,94 (d)	19,1 (d)	1,32 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(9)	9,71 (d)	31,3 (d)	2,16 (d)
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)	10,79 (d)	34,8 (d)	2,40 (d)
04.02 B I a)		(3)	42,12	135,8	9,36
04.02 B I b) 1 aa)		(3)	35,20	113,4	7,82
04.02 B I b) 1 bb)		(3)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 B I b) 2 aa)		(3)	35,20	113,4	7,82

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	ausgenommen Molke	(10)	0,464 (d)		404 (d)	1,83 (d)
04.01 A II		(10)	0,464 (c)		404 (c)	1,83 (c)
04.01 B I		(10)	0,414 (d)		361 (d)	1,63 (d)
04.01 B II		(10) (11)	0,323 (d)		281 (d)	1,27 (d)
04.01 B III		(10) (11)	0,260 (d)		227 (d)	1,02 (d)
04.02 A II a) 1		(9)	6,057		5 282	23,85
04.02 A II a) 2		(9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II a) 3		(9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II a) 4		(9)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)	6,057		5 282	23,85
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II b) 3		(9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II b) 4		(9)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 A III a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)	0,464 (d)		404 (d)	1,83 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)	1,021 (d)		891 (d)	4,02 (d)
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)	0,371 (d)		323 (d)	1,46 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(9)	1,021 (d)		891 (d)	4,02 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(9)	1,671 (d)		1 458 (d)	6,58 (d)
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)	1,857 (d)		1 619 (d)	7,31 (d)
04.02 B I a)		(3)	7,248		6 321	28,54
04.02 B I b) 1 aa)		(3)	6,057		5 282	23,85
04.02 B I b) 1 bb)		(3)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 B I b) 2 aa)		(3)	6,057		5 282	23,85

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
04.02 B I b) 2 bb)		(3)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(3)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 B II a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	2,70 (d)	8,7 (d)	0,60 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(8)	7,57 (d)	24,4 (d)	1,68 (d)
04.02 B II b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	2,15 (d)	6,9 (d)	0,48 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(8)	7,57 (d)	24,4 (d)	1,68 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(3)	9,74 (d)	31,4 (d)	2,16 (d)
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(3)	10,82 (d)	34,9 (d)	2,40 (d)
04.03 A	mit einem Fettgehalt:				
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(4)	— (b)	— (b)	— (b)
	— von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen	(4) (5)	84,50	272,4	18,78
	— von 82 Gewichtshundertteilen oder mehr	(4) (5)	86,62	279,2	19,25
04.03 B		(4)	— (b)	— (b)	— (b)
04.04 A II		(6)	70,88	228,5	15,75
ex 04.04 C	mit Ausnahme von Roquefort	(6)	58,31	187,9	12,96
04.04 D II a) 1	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	21,84	70,4	4,85
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	(6)	32,23	103,9	7,16
	— von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)	47,15	152,0	10,48
04.04 D II a) 2	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	(6)	47,15	152,0	10,48
	— von 55 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)	55,92	180,2	12,43
04.04 D II b)		(6)	55,92	180,2	12,43
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano, Parmigiano Reggiano und Käse exklusiv hergestellt aus Schafmilch	(6) (12)	79,85	257,4	17,75
04.04 E I b) 1 bb)		(6)	65,89	212,4	14,64
04.04 E I b) 2		(6)	60,37	194,6	13,42

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)		(3)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(3)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 B II a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	0,464 (d)		404 (d)	1,83 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(8)	1,303 (d)		1 137 (d)	5,13 (d)
04.02 B II b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	0,371 (d)		323 (d)	1,46 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(8)	1,303 (d)		1 137 (d)	5,13 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(3)	1,676 (d)		1 461 (d)	6,60 (d)
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(3)	1,862 (d)		1 624 (d)	7,33 (d)
04.03 A	mit einem Fettgehalt:					
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(4)	— (b)		— (b)	— (b)
	— von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen	(4) (5)	14,543		12 681	57,27
	— von 82 Gewichtshundertteilen oder mehr	(4) (5)	14,906		12 998	58,70
04.03 B		(4)	— (b)		— (b)	— (b)
04.04 A II		(6)	12,198		10 637	48,04
ex 04.04 C	mit Ausnahme von Roquefort	(6)	10,034		8 750	39,52
04.04 D II a) 1	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	3,759		3 278	14,80
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	(6)	5,546		4 836	21,84
	— von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)	8,114		7 076	31,95
04.04 D II a) 2	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	(6)	8,114		7 076	31,95
	— von 55 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)	9,623		8 391	37,89
04.04 D II b)		(6)	9,623		8 391	37,89
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano, Parmigiano Reggiano und Käse exklusiv hergestellt aus Schafmilch	(6) (12)	13,741		11 982	54,11
04.04 E I b) 1 bb)		(6)	11,339		9 888	44,65
04.04 E I b) 2		(6)	10,390		9 060	40,92

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
ex 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit sowie andere Käse (mit Ausnahme von gesalzenem Ricotta und Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6) (12)	44,78	144,3	9,95
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6) (12)	60,37	194,6	13,42
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie andere Käse (mit Ausnahme von Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6) (12)	30,79	99,2	6,84
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6) (12)	47,07	151,7	10,46
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	13,99	45,1	3,11
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)	23,75	76,6	5,28
04.04 E II a)		(6)	79,85	257,4	17,75
04.04 E II b)		(6)	51,09	164,7	11,36
23.07 B I a) 3		(7)	—	—	—
23.07 B I a) 4		(7)	—	—	—
23.07 B I b) 3		(7)	0,65	1,8	0,13
23.07 B I c) 3		(7)	2,03	5,8	0,40
23.07 B II		(7)	—	—	—
(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht.					
(b) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			1,02	3,3	0,23
(c) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,96	3,1	0,21
(d) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,96	3,1	0,21

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit sowie andere Käse (mit Ausnahme von gesalzenem Ricotta und Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6) (12)	7,706		6 720	30,35
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6) (12)	10,390		9 060	40,92
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie andere Käse (mit Ausnahme von Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6) (12)	5,298		4 620	20,86
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6) (12)	8,101		7 064	31,90
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	2,408		2 100	9,48
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)	4,088		3 565	16,10
04.04 E II a)		(6)	13,741		11 982	54,11
04.04 E II b)		(6)	8,793		7 667	34,63
23.07 B I a) 3		(7)	—		—	—
23.07 B I a) 4		(7)	—		—	—
23.07 B I b) 3		(7)	0,125		109	0,49
23.07 B I c) 3		(7)	0,390		340	1,54
23.07 B II		(7)	—		—	—
(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht.						
(b) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,175		153	0,69
(c) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,164		143	0,65
(d) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,164		143	0,65

Fußnoten

(1) Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,52 multipliziert.

Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und gemäß Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und in unverändertem Zustand in einen anderen Mitgliedstaat versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,15 multipliziert.

(2) Im innergemeinschaftlichen Handel und wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 5. 1972) denaturiert ist, wird der Grundbetrag sowie der etwaige Zusatzbetrag ersetzt durch den Einheitsbetrag von:

—	18,30	DM	je 100 kg für Deutschland,
—	59,00	bfrs/lfrs	je 100 kg für Belgien und Luxemburg,
—	4,07	hfl	je 100 kg für die Niederlande,
—	3,149	£	je 100 kg für das Vereinigte Königreich,
—	2 746	Lit	je 100 kg für Italien,
—	12,40	ffrs	je 100 kg für Frankreich.

(3) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag, multipliziert mit 1/100 des Gewichtes des Milchanteils, der in 100 kg Erzeugnis enthalten ist. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, so wird das vorstehende Berechnungsergebnis
   — multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Milchanteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,
   und dann
   — dividiert durch den fettfreien Milchanteil je 100 kg des Erzeugnisses;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von 1/100 des in Teil 7 dieses Anhangs unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:
— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses
und insbesondere
— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(4) Der angegebene Betrag wird jedoch bei Butter, die Gegenstand der Maßnahmen
— nach Verordnung (EWG) Nr. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;
— nach Verordnung (EWG) Nr. 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;
— nach Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;
— nach Verordnung (EWG) Nr. 232/75 (ABl. Nr. L 24 vom 31. 1. 1975) ist,
   — mit dem Koeffizienten 0,33 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel A ist,
   — mit dem Koeffizienten 0,53 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel B ist,
— nach Verordnung (EWG) Nr. 262/79 (ABl. Nr. L 41 vom 16. 2. 1979) ist und nach Verordnung (EWG) Nr. 1468/79 (ABl. Nr. L 177 vom 14. 7. 1979) ist,
   — mit dem Koeffizienten 0,33 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel A oder der Formel C ist,
   — mit dem Koeffizienten 0,53 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel B ist.

(5) Für die Einfuhren aus Neuseeland in das Vereinigte Königreich gemäß dem Protokoll Nr. 18 ist der Ausgleichsbetrag 7,454 £ je 100 kg; der Koeffizient wird nicht auf die Sonderabschöpfung angewandt.

(6) Was Rinde und Abfälle von Käse anbelangt, ist der anzuwendende Ausgleichsbetrag derjenige, der angewandt wird auf Erzeugnisse der Tarifstelle 04.04 E I c) mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen. Als Abfälle von Käse gelten Erzeugnisse, die als solche nicht für den menschlichen Verzehr geeignet sind.

(7) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung insbesondere den tatsächlichen Gewichtsanteil je 100 kg des Enderzeugnisses an:
— Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke),
— Molke in Pulverform oder granuliert,
— zugefügtes Kasein und/oder Kaseinat
anzugeben.

Falls der Anteil an Milcherzeugnissen Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) enthält, so wird der angegebene Betrag durch folgenden Zusatzbetrag erhöht:

Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis	Deutschland DM/100 kg	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs 100 kg	Niederlande hfl/100 kg	Vereinigtes Königreich £/100 kg	Irland £/100 kg	Italien Lit/100 kg	Frankreich ffrs/100 kg
von mehr als 12 Gewichtshundertteilen, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	3,66	11,8	0,81	0,630		549	2,48
von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen	7,32	23,6	1,63	1,259		1 098	4,96
von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	10,98	35,4	2,44	1,889		1 647	7,44
von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen	13,72	44,2	3,05	2,361		2 059	9,30
von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr	15,55	50,1	3,46	2,676		2 334	10,54

Im Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,92 multipliziert.

Im innergemeinschaftlichen Handel werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,92 multipliziert, wenn das Erzeugnis nicht gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 5. 1972) hergestellt worden ist. Dieser Koeffizient ist jedoch nicht auf Erzeugnisse anwendbar, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt werden.

Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse enthalten:

— Magermilchpulver, das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und denaturiert worden ist oder für welches eine Beihilfe gewährt worden ist, und das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1844/77 (ABl. Nr. L 205 vom 11. 8. 1977) denaturiert worden ist,

und

— Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran oder Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat,

werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

(*) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, so wird der angegebene Betrag

— multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Milchanteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

und dann

— dividiert durch den fettfreien Milchanteil je 100 kg des Erzeugnisses;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von 1/100 des in Teil 7 dieses Anhangs unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung folgendes anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(*) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich dem angegebenen Betrag. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, dann ist der Grundbetrag gleich dem angegebenen Betrag

— multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Anteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

und dann

— dividiert durch den fettfreien Anteil je 100 kg des Erzeugnisses.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(10) Für die Erzeugnisse, denen Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist, wird kein Ausgleichsbetrag gewährt. Die angegebenen Beträge sind jedoch anzuwenden, wenn die Ausgleichbeträge zu erheben sind.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten

— für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat mit besser bewerteter Währung,

— für Einfuhren in einen Mitgliedstaat mit schlechter bewerteter Währung,

— für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat, der von der in Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 vorgesehenen Ermächtigung Gebrauch macht,

hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist.

(11) Bei Rahm, der Gegenstand der in der Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) vorgesehenen Maßnahmen ist, wird der Währungsausgleichsbetrag mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert.

(12) Hinsichtlich der Käsesorten, die ausschließlich aus Schaf- und Ziegenmilch gewonnen werden,

— erfolgt die Kontrolle durch immunologische Nachweisverfahren, insbesondere durch zweifache Immunodiffusion und durch Immuno-Ringdiffusion, die gegebenenfalls durch Elektrophorese des Kaseins ergänzt werden;

— hat der Zollbeteiligte bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten in der hierzu vorgesehenen Erklärung anzugeben, daß der betreffende Käse ausschließlich aus Schaf- und/oder Ziegenmilch gewonnen worden ist.

NB: Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

TEIL 6

SEKTOR WEIN

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung		Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden			Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			Deutschland DM	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs	Niederlande hfl	Vereinigtes Königreich £	Irland £	Italien Lit	Frankreich ffrs
ex 22.05 B	Weine in Behältnissen mit einem Inhalt von mehr als 3 Litern	% vol/hl	—					79	
ex 22.05 C I	(a) Tafelwein (1):								
	(1) Weinart R III (2)	hl	11,02					1 259	
	(2) Weinart A II und A III (2)	hl	15,61					1 782	
	(3) andere	% vol/hl	—					79	
	(b) Rotwein, Roséwein und Weißwein aus Drittländern:								
	(1) in dem Dokument V I oder V A mit dem Namen der Rebsorte Portugieser bezeichnet	hl	11,02					1 259	
	(2) in dem Dokument V I oder V A mit dem Namen der Rebsorten Riesling oder Sylvaner bezeichnet	hl	15,61					1 782	
	(3) andere	% vol/hl	—					79	
ex 22.05 C II	(a) Tafelwein (1)	% vol/hl	—					79	
	(b) Rotwein, Roséwein und Weißwein aus Drittländern	% vol/hl	—					79	

(1) Im Sinne der in Nr. 11 des Anhangs II der Verordnung (EWG) Nr. 337/79 genannten Definition.
(2) Im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 340/79.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (1) Amounts to be charged on imports and granted on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (1) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (1) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (1) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (1)			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER							
			— 100 kg —				
17.01 A (2)	6,20	17,5	1,21	1,188	1 036	4,68
17.01 A (3)	11,80	33,4	2,30	2,263	1 974	8,91
17.01 B (4)	9,86	27,9	1,92	1,890	1 648	7,44
			par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione (5) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5)			
17.02 ex D II (6)	0,1180	0,334	0,0230	0,0226	19,74	0,0891
17.02 E	0,1180	0,334	0,0230	0,0226	19,74	0,0891
17.02 ex F (7)	0,1180	0,334	0,0230	0,0226	19,74	0,0891
21.07 F IV	0,1180	0,334	0,0230	0,0226	19,74	0,0891
B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE ISOGLUKOSE							
			— pour 100 kg de matière sèche — — for 100 kg on dry matter — — je 100 kg Trockenstoff — — per 100 kg di materia secca — — per 100 kg droge stof — — for 100 kg tørstof —				
17.02 D I	11,80	33,4	2,30	2,263	1 974	8,91
21.07 F III	11,80	33,4	2,30	2,263	1 974	8,91

(1) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74, et à l'isoglucose exportée vers les pays tiers en vertu de l'article 9 paragraphe 7 du règlement (CEE) n° 1111/77.

(1) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74, and to isoglucose exported to non-member countries pursuant to Article 9 (7) of Regulation (EEC) No 1111/77.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird, und auf Isoglukose, die gemäß Artikel 9 Absatz 7 der Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 nach Drittländern ausgeführt wird.

(1) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 e all'isoglucosio esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 9, paragrafo 7, del regolamento (CEE) n. 1111/77, non si applica alcun importo compensativo monetario.

(1) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen, en op isoglucose die overeenkomstig artikel 9, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 1111/77 wordt uitgevoerd naar derde landen.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74, og på isoglucose, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 9, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1111/77.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68 (JO n° L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell' articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

(4) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van die in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.

(4) Hvis udbyttet af råsukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

(5) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(5) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(5) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell' articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell' articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(5) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukte gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(5) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position 17.01 du tarif douanier commun, caramélisés.
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.04 D I a)	7,29	20,50	1,42	1,398		1 219	5,50
17.04 D I b) 1	3,83	0	0	0,734		640	2,89
17.04 D I b) 2	5,48	15,50	1,07	1,050		916	4,14
17.04 D I b) 3 aa)	7,12	20,00	1,39	1,366		1 191	5,38
17.04 D I b) 3 bb)	7,39	21,00	1,44	1,417		1 235	5,58
17.04 D I b) 4	8,48	24,00	1,65	1,626		1 418	6,40
17.04 D I b) 5	8,96	25,50	1,75	1,717		1 497	6,76
17.04 D I b) 6	9,43	26,50	1,84	1,809		1 577	7,12
17.04 D I b) 7	9,62	27,00	1,87	1,844		1 608	7,26
17.04 D I b) 8	10,09	28,50	1,97	1,935		1 687	7,62
17.04 D II a)	13,96	44,00	3,03	2,563		2 234	10,09
17.04 D II b) 1	12,40	39,50	2,72	2,264		1 974	8,92
17.04 D II b) 2	14,58	45,50	3,15	2,682		2 339	10,56
17.04 D II b) 3	13,98	43,00	2,95	2,595		2 262	10,22
17.04 D II b) 4	11,93	35,50	2,45	2,242		1 955	8,83
18.06 B I	5,82	17,50	1,22	1,054		919	4,15
18.06 B II a)	11,98	39,00	2,69	2,167		1 890	8,53
18.06 B II b)	17,13	56,00	3,87	3,085		2 690	12,15
18.06 C I	12,36	39,50	2,74	2,245		1 958	8,84
18.06 C II a) 1	4,78	13,50	0,93	0,917		799	3,61
18.06 C II a) 2	5,84	16,50	1,14	1,120		977	4,41
18.06 C II b) 1	10,56	32,50	2,23	1,962		1 711	7,73
18.06 C II b) 2	12,70	39,50	2,72	2,345		2 044	9,23
18.06 C II b) 3	14,74	46,50	3,21	2,702		2 356	10,64
18.06 C II b) 4	17,31	55,00	3,80	3,161		2 756	12,45
18.06 D I a) (1)	23,24	74,50	5,13	4,020		3 505	15,83

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I b) (8)	23,24	74,50	5,13	4,020		3 505	15,83
18.06 D II a) 1	12,17	38,00	2,62	2,243		1 956	8,83
18.06 D II a) 2 (8)	12,17	38,00	2,62	2,243		1 956	8,83
18.06 D II b) 1	37,49	125,00	8,61	6,707		5 848	26,41
18.06 D II b) 2 aa)	20,42	65,50	4,50	3,722		3 245	14,66
18.06 D II b) 2 bb)	37,49	125,00	8,61	6,707		5 848	26,41
18.06 D II c) (2)							
19.02 B II a) 4 aa) (6)	4,47	12,50	0,87	0,857		747	3,37
19.02 B II a) 5 aa) (6)	6,81	19,50	1,33	1,305		1 138	5,14
19.03 A (7)	10,21	29,00	1,99	1,959		1 708	7,71
19.03 B I (7)	10,21	29,00	1,99	1,959		1 708	7,71
19.03 B II (7)	8,88	25,00	1,73	1,703		1 485	6,71
19.04	5,90	16,50	1,15	1,131		986	4,45
19.08 B I a)	5,31	15,00	1,04	1,019		888	4,01
19.08 B I b)	9,56	27,00	1,86	1,833		1 599	7,22
19.08 B II a)	2,31	0	0	0,443		386	1,74
19.08 B II b) 1	4,97	14,00	0,97	0,952		830	3,75
19.08 B II b) 2 (3)	14,32	44,00	3,05	2,562		2 234	10,09
19.08 B II c) 1	6,03	17,00	1,18	1,156		1 008	4,55
19.08 B II c) 2 (3)	15,38	47,00	3,25	2,766		2 412	10,89
19.08 B II d) 1	7,62	21,50	1,49	1,462		1 274	5,76
19.08 B II d) 2 (3)	16,98	52,00	3,57	3,071		2 678	12,10
19.08 B III a) 1	4,04	0	0	0,775		676	3,05
19.08 B III a) 2 (3)	15,74	49,00	3,39	2,788		2 431	10,98
19.08 B III b) 1	5,64	16,00	1,10	1,081		942	4,26
19.08 B III b) 2 (3)	14,99	46,00	3,18	2,691		2 346	10,60
19.08 B III c) 1	8,29	23,50	1,62	1,590		1 387	6,26
19.08 B III c) 2 (3)	16,25	49,50	3,42	2,932		2 557	11,55
19.08 B IV a) 1	5,78	16,50	1,13	1,108		966	4,36
19.08 B IV a) 2 (3)	12,01	36,50	2,51	2,181		1 902	8,59
19.08 B IV b) 1	6,79	19,00	1,32	1,302		1 136	5,13
19.08 B IV b) 2 (3)	15,24	47,00	3,23	2,739		2 389	10,79
19.08 B V a)	6,93	19,50	1,35	1,329		1 159	5,23
19.08 B V b)	7,42	21,00	1,45	1,422		1 240	5,60
21.07 C I	5,82	17,50	1,22	1,054		919	4,15
21.07 C II a)	11,98	39,00	2,69	2,167		1 890	8,53
21.07 C II b)	17,13	56,00	3,87	3,085		2 690	12,15
21.07 D I a) 1	28,51	92,00	6,34	4,906		4 278	19,32

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 D I a) 2	38,58	129,00	8,89	6,886		6 004	27,12
21.07 D I b) 1	2,53	0	0	0,436		380	1,72
21.07 D I b) 2	4,72	16,00	1,09	0,842		734	3,31
21.07 D I b) 3	34,29	114,50	7,90	6,121		5 337	24,10
21.07 D II a) 1 (4)	31,68	102,00	7,04	5,451		4 753	21,47
21.07 D II a) 2	45,93	148,00	10,21	7,904		6 892	31,13
21.07 D II a) 3	58,60	189,00	13,02	10,085		8 794	39,71
21.07 D II a) 4	83,94	270,50	18,66	14,446		12 596	56,89
21.07 D II b) (5)							
21.07 G II a) 1 (8) (9)	8,57	28,50	1,98	1,530		1 334	6,03
21.07 G II a) 2 aa) (8) (9)	10,88	35,00	2,43	1,973		1 721	7,77
21.07 G II a) 2 bb) (8) (9)	12,04	38,50	2,65	2,195		1 914	8,64
21.07 G II a) 2 cc) (8) (9)	13,19	42,00	2,88	2,416		2 107	9,52
21.07 G II b) 1 (8) (9)	10,06	33,00	2,27	1,815		1 583	7,15
21.07 G II b) 2 aa) (8) (9)	11,95	38,00	2,63	2,177		1 898	8,57
21.07 G II b) 2 bb) (8) (9)	13,10	41,50	2,86	2,399		2 091	9,45
21.07 G II c) 1 (8) (9)	11,23	36,00	2,49	2,039		1 778	8,03
21.07 G II c) 2 aa) (8) (9)	13,54	42,50	2,94	2,483		2 165	9,78
21.07 G II c) 2 bb) (8) (9)	14,41	45,00	3,11	2,649		2 310	10,43
21.07 G II d) 1	13,35	42,00	2,91	2,447		2 134	9,64
21.07 G II d) 2	15,37	48,00	3,30	2,835		2 472	11,16
21.07 G II e)	16,54	51,00	3,53	3,058		2 667	12,04
21.07 G III a) 1	17,15	57,50	3,95	3,060		2 669	12,05
21.07 G III a) 2 aa)	19,46	64,00	4,40	3,503		3 055	13,80
21.07 G III a) 2 bb)	20,61	67,00	4,63	3,725		3 248	14,67
21.07 G III b) 1	18,63	61,50	4,24	3,346		2 917	13,18
21.07 G III b) 2	20,52	67,00	4,61	3,707		3 233	14,60
21.07 G III c) 1	19,80	65,00	4,47	3,570		3 113	14,06
21.07 G III c) 2	21,82	70,50	4,86	3,957		3 451	15,58
21.07 G III d) 1	21,93	71,00	4,88	3,977		3 468	15,66
21.07 G III d) 2	22,79	73,00	5,05	4,143		3 613	16,32
21.07 G III e)	23,52	75,50	5,19	4,283		3 734	16,87
21.07 G IV a) 1	25,72	86,00	5,93	4,591		4 003	18,08
21.07 G IV a) 2	28,03	92,50	6,38	5,034		4 389	19,82
21.07 G IV b) 1	27,20	90,00	6,22	4,876		4 252	19,20
21.07 G IV b) 2	28,69	94,50	6,51	5,161		4 500	20,32
21.07 G IV c)	28,37	93,50	6,45	5,100		4 447	20,08
21.07 G V a) 1	38,58	129,00	8,89	6,886		6 004	27,12

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 G V a) 2	39,15	130,50	9,01	6,997		6 101	27,55
21.07 G V b)	39,64	132,00	9,10	7,090		6 182	27,92
21.07 G VI à IX (5)							
29.04 C III a) 1	6,30	18,00	1,23	1,208		1 053	4,76
29.04 C III a) 2	9,56	27,00	1,86	1,833		1 599	7,22
29.04 C III b) 1	8,97	25,50	1,75	1,721		1 500	6,78
29.04 C III b) 2	13,60	38,50	2,65	2,607		2 274	10,27
35.05 A	6,92	19,50	1,35	1,327		1 157	5,23
38.19 T I a)	6,30	18,00	1,23	1,208		1 053	4,76
38.19 T I b)	9,56	27,00	1,86	1,833		1 599	7,22
38.19 T II a)	8,97	25,50	1,75	1,721		1 500	6,78
38.19 T II b)	13,60	38,50	2,65	2,607		2 274	10,27

(1) Pour la pâte à tartiner ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread containing no milk products the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstriche, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg, der ikke indeholder mejeriprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb i forhold til varens sukkerindhold.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à IX du tarif douanier commun.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (4) de la partie 5 « Secteur du lait et des produits laitiers » de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5ª (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van voetnoot (4) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(4) Efter anmodning vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

(6) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(6) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(6) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.

(6) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.

(6) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.

(6) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.

(7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.

(7) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.

(7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.

(7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetair compenserend bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.

(7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni spaghetti og lignende varer.

(8) Si la marchandise contient du lactosérum et/ou du lactose ajoutés, aucun montant compensatoire n'est octroyé pour les produits laitiers incorporés ; dans ce cas, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre et de sucre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 diminuées de 10 %.

Lors de l'accomplissement des formalités douanières :

— d'exportations effectuées dans un État membre à monnaie valorisée,

— d'importations effectuées dans un État membre à monnaie dépréciée,

— d'exportations effectuées dans un État membre faisant usage de la faculté prévue à l'article 2 *bis* du règlement (CEE) n° 974/71,

l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet si oui ou non du lactosérum et/ou du lactose ont été ajoutés au produit.

Toutefois, les montants compensatoires qui sont fixés s'appliquent si ces montants doivent être perçus.

(8) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, less 10 %.

When completing customs formalities:

— in respect of exports from a Member State with a depreciated currency,

— in respect of imports from a Member State with an appreciated currency,

— in respect of exports from a Member State making use of the option provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(8) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten

— für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat mit aufgewerteter Währung,

— bei Einfuhren in einen Mitgliedstaat mit abgewerteter Währung,

— für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat, der von der in Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Möglichkeit Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

(8) Se la merce contiene siero di latte e/o lattosio aggiunti, per i prodotti lattiero-caseari incorporati non viene concesso alcun importo compensativo; in tal caso, l'importo compensativo dev' essere calcolato in funzione dei quantitativi rispettivamente di frumento tenero e di zucchero indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69 diminuto del 10 %.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali

— di esportazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta forte,

— d'importazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta debole,

— d'esportazioni, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto è stato aggiunto o meno siero di latte e/o lattosio.

Tuttavia, se debbono essere riscossi gli importi compensativi, detti importi sono quelli stabiliti.

(8) Indien het produkt toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt voor de in het produkt verwerkte melkprodukten geen compenserend bedrag toegekend; in dat geval moet het compenserend bedrag worden berekend op basis van de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69 vermelde respectieve hoeveelheden zachte tarwe en suiker, verminderd met 10 %.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten bij

— uitvoer uit een Lid-Staat met geapprecieerde valuta,

— invoer in een Lid-Staat met gedeprecieerde valuta,

— uitvoer uit een Lid-Staat die gebruik maakt van de in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde mogelijkheid,

moet de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven aangifte vermelden of aan het produkt al dan niet wei en/of lactose is toegevoegd.

De vastgestelde compenserende bedragen zijn evenwel van toepassing, indien zij moeten worden geheven.

(8) Såfremt varen indeholder tilsat valle, og/eller lactose ydes der ikke monetære udligningsbeløb for de tilsatte mælkeprodukter; i så tilfælde skal det monetære udligningsbeløb beregnes på grundlag af de respektive mængder af blød hvede og sukker, som er angivet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69, formindsket med 10 %.

Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med

— udførsel til en medlemsstat med opskrevet valuta,

— indførsel til en medlemsstat med nedskrevet valuta,

— udførsel til en medlemsstat, der gør brug af den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

skal det i den dertil foreskrevne erklæring angives, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produktet.

De monetære udligningsbeløb der er fastsat, finder dog anvendelse, såfremt de skal opkræves.

(9) Le premier et le deuxième alinéa de la note (8) ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(9) The first and second parts of note (8) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(9) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (8) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

(9) Il primo e il secondo comma della nota (8) non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o eguale a 1 kg.

(9) De eerste en tweede alinea van voetnoot (8) zijn niet van toepassing op produkten die zich in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 1 kilogram bevinden.

(9) Første og andet stykke i bemærkning (8) gælder ikke for varer i pakninger af nettovægt på 1 kg eller derunder.

ANHANG II

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten					
	Deutschland	Benelux	Irland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich
— Sektor Rindfleisch	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,892	0,976	—	1,043	1,089	1,037
— der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Sektor Schweinefleisch	0,892	0,976	—	1,043	1,089	—
— Sektor Zucker und Isoglukose	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Sektor Getreide	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Sektor Wein	0,892	—	—	1,034	—	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for lire og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lit (Ø Roma + Milano)	=	3,52725	FB/Flux
		0,645072	Dkr
		0,223853	DM
		0,521563	FF
		0,243215	Fl
		0,0594023	£ (Irl)
		0,0574336	£ (UK)
1 £ (UK)	=	61,5224	FB/Flux
		11,0709	Dkr
		3,83026	DM
		8,98454	FF
		4,22269	Fl
		1,02104	£ (Irl)
1 £ (Irl)	=	0,979394	£ (UK)

ANHANG IV

Berichtigungen der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge nach Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 243/78

Die in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 1367/79 vorgesehenen und ab 1. Oktober 1979 im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge werden mit folgenden Koeffizienten vervielfacht:

Mitglied-staaten	Betroffene Bereiche	Koeffizient	Anwendung auf Einfuhren und Ausfuhren ab
Deutschland	Schweinefleisch	0,897443	1. November 1979
Benelux	Schweinefleisch	0,787321	1. November 1979

NB: Dieser Anhang ist nur anwendbar auf Lizenzen, für die die Vorausfestsetzung des Währungsausgleichsbetrags während der Gültigkeitsdauer des vorliegenden Anhangs beantragt worden ist, und vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels 6 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 243/78.